

ABK
ASIA BUNKA KAIKAN

招生简章

报 名

报名资格(大学升学日本語课程/大学升学准备课程)

- 在日本以外国家完成12年学校教育者。在日本以外国家完成中等教育课程，但教育年数不满12年者亦可(Form5等)。
- 如希望进入大学或专门学校者，则必须符合在大学或专门学校入学时年满18岁之条件。

报名受理时间(大学升学日本語课程/大学升学准备课程)

- 4月入学(1年课程)
入学前一年的9月1日~10月31日
 - 10月入学(1.5年课程)
入学当年的3月1日~4月28日
- ※ 报名者人数众多时，亦有可能提前截止。

招生人数

- 4月入学 100名
- 10月入学 120名

报名提交资料

于报名受理期间内，提交第3页中所明确的「报名者本人相关资料」、「生活费·学费等的支付能力证明资料」。入学申请表请向本校海外代理处索取，或请于本校主页(<http://www.abk.or.jp>) 下载(EXCEL版)使用。也请一并下载填写示例，以供参考。非日语或非英语书写的资料，请附上日语的翻译。
如无法使用EXCEL版表格时，请及时与学校取得联系。

报名流程

详见第4页。

报名费

20,000日元。
报名时支付。可使用信用卡和汇款支付。报名受理期间未支付报名费、或已支付但未到款者，将视作取消报名。汇款时所需手续费由汇款人负担。
一旦缴纳的报名费，任何理由下均不予以退还。

注意事项

受理报名资料后，将发行受付番号(即受理编号)，此后的所有联络请务必以本人姓名及受理编号进行。

入学审查

审查方法

根据所提交资料进行审查。视情况亦有面试安排。

入学审查结果通知

- 4月入学……前一年的12月上旬，以E-mail或邮寄方式通知。
- 10月入学……当年的6月中旬，以E-mail或邮寄方式通知。

入学金(大学升学日本語课程)

- 80,000日元

入学审查合格者，需在指定期限内，将入学金汇入指定账户。
汇款时所需手续费由报名者负担。

逾期仍未支付入学金、或已支付但未到款者，将被视为自动放弃，提交至入国管理局的申请也会被撤回。
已缴纳的入学金，除无法取得在留资格认定证明书外概不退还。

入学金(大学升学准备课程)

- 95,000日元

在留资格认定证明书交付申请

经本校入学审查合格的申请者，由本校向东京入国管理局提交「在留资格认定证明书」的交付申请。此证明书与本校发行的入学许可书是在取得来日签证时所必须具备的材料。

学 费

学费(大学升学日本語课程/大学升学准备课程)

- 4月入学 720,000日元(1年间)
 - 10月入学1,080,000日元(1.5年间)
- 学费内含教材费、设施费、课外活动费、保险费(日本語学校学生的灾害补偿制度)。
学费可以每半年缴纳一次(每次金额为360,000日元)。

接到在留资格认定证明书交付通知者，须于指定期限内将学费汇至指定账户(汇款时需注明姓名及受理编号)。汇款时所需手续费由汇款者负担。支票支付时，需另加5,000日元。逾期仍未支付的、或已支付却未到款时，将视为自动放弃、并取消入学许可。

关于学费退还详见第3页。

报名提交资料

标注*的相关资料请向本校海外代理处索取,或请于本校主页(<http://www.abk.or.jp>)下载EXCEL版表格使用。

报名者本人相关资料 (1~9为所有人必须提交资料)

- 1 **报名申请表***
- 2 **就学理由书***
所记述的内容、篇幅等也将作为审查项目之一。
有意向读研者,还须附研究计划书(格式不限,须说明研究题目及研究内容等)。
- 3 **调查表***
- 4 **留学同意书***
- 5 **高中或大学的毕业证书(或毕业预定证明书)**
复印件不可。盖有可证明复印件内容属实的印章等时,证书复印件亦可。
如仍在读,须提交明确记载毕业预定日期的毕业预定证明书;毕业后,及时提交毕业证书。
最终学历为中途退学时,须提交在读证明书或退学证明
- 6 **高中或大学的各学期成绩证明书。**
复印件不可。盖有可证明复印件内容属实的印章等时,复印件亦可。
参加过国家统一考试者,请一并附上成绩单复印件。
- 7 **护照的复印件**
持有护照者请提交护照复印件。曾出入过日本者,须一并提交盖有出入国印章页面的复印件。
- 8 **照片6张**
4cm×3cm、正面、上半身、最近3个月以内拍摄的照片。
请在反面写上国籍与姓名。
- 9 **健康诊断书***
使用本校指定表格,由医生填写并签名。
- 10 **日语能力试验成绩结果复印件** (于参加过考试者提交)

※以下为部分人员需提交资料

- 11 **在日本时所在学校开具的出席证明书和成绩证明书**
于日本有就学·留学经历者需提交。
- 12 **居住于日本国内的亲属的在留卡(或外国人登录证)复印件(正反两面),或住民票**
有在日居住的亲属者需提交。

生活费·学费等的支付能力证明资料(符合A·B·C当中任意一项者)

A:由居住在日本国以外的亲属支付生活费和学费等时

- 1 **经费支付书***
用电脑打字软件将支付书内容编辑出来后,由经费支付人亲笔填写支付书下方的日期及署名。生活费栏请填写作为生活费预计每月平均汇款的金额。
- 2 **支付人存款证明**
必须明确记载有金额、日期,并有银行财务负责人的签名盖章。
公司名义的证明书无效。
- 3 **支付人在职证明(以下a或b)**
 - a. 支付人为公司等在职员工时,提交由公司开具的在职证明书。
 - b. 支付人为公司经营者·个体经营者时,提交登记簿副本·营业执照等记载有支付人姓名及公司名的材料。
- 4 **可证明支付人与报名者亲属关系的证明书**
户口簿或出生证明书等可证明支付人与报名者关系的材料。
- 5 **支付人年收入证明**
记载有支付人个人年收入金额的完税证明或由公司开具的相关证明书(须明确记载支付人个人年收入金额)。

B:由居住在日本的亲属支付生活费和学费时

- 1 **经费支付书***
用电脑打字软件将支付书内容编辑出来后,由经费支付人亲笔填写支付书下方的日期及署名。生活费栏请填写作为生活费预计每月平均汇款的金额。
- 2 **支付人存款证明**
- 3 **住民票**
须记载有家庭全员信息。
- 4 **可证明支付人与报名者亲属关系的证明书**
户口簿或出生证明书等可证明支付人与报名者关系的材料。
- 5 **支付人在职证明(以下a或b或c)**
 - a. 支付人为公司等在职员工时,提交由公司开具的在职证明书。
 - b. 支付人为公司经营者时,提交公司的登记簿副本与在职证明书。
 - c. 支付人为个体经营者时,提交有税务署受理印的“纳税申报书”(日后返还)及自行作成的在职证明书。
- 6 **支付人年收入证明**
由市区村镇政府发行的课税证明书(记载有年度收入金额)。

C:由报名者本人支付时

- 1 **经费支付书***
用电脑打字软件将支付书内容编辑出来后,由报名者本人亲笔填写支付书下方的日期及署名。生活费栏请填写作为生活费预计每月平均汇款的金额。
- 2 **支付人存款证明**
必须明确记载有金额、日期,并有银行财务负责人的签名盖章。
- 3 **报名者本人的在职证明**
- 4 **报名者本人的年收入证明**
记载有报名者个人年收入金额的纳税证明书,或由公司开具的相关证明书(须明确记载报名者个人年收入金额)。

其他注意事项

无效材料:入学报名表等日后亦将提交至东京入国管理局,因此以下材料将被视为无效。

相关材料的发行日(或填写日)距至东京入国管理局提交日超过六个月以上(日本国内发放的材料则三个月以上);无发行日、发行者署名;使用修正液涂改。

无法取得认定证明书时:经东京入国管理局审查,也有结果被判定为无法取得在留资格证明书的情况。这种情况下即无法按预定日程来日。接到「认定证明书不交付通知」时,应通知学校是否继续申请下学期的入学(报名费·入学金无需再次支付)、还是就此取消入学。如取消入学,可退还入学金,在指定表格上填写汇款所需的银行账号等信息后寄到本校。

关于学费的返还

一旦缴纳的学费均不予以退还。但如符合下述情况之一者,由本人提出申请,在办理相关手续后校方判断是否可退还学费。

(1)无法取得签证,将退款手续所需的「入学许可书」、「退款请求书」、「护照复印件」全部提交至学校者。(2)入学式前,自行提出取消入学者,在来日前将退款手续所需的「在留资格认定证明书」或「签证无效手续办理完毕的护照复印件」、「入学许可书」、「入学辞退理由书」、「退款请求书」全部提交至学校者。

报名流程



①请于本校主页下载报名申请表，并填写各栏目。

<http://www.abk.or.jp/>



②以本人姓名(英文表示)为文件名予以保存，并发送至下述邮箱地址。

[Email : nihongo@abk.or.jp](mailto:nihongo@abk.or.jp)



校方进行资料审查后将予以信息反馈。



③请根据本校指出点进行修改。



④打印该表，由申请者亲笔签字并填写日期。

「经费支付书」由经费支付人亲笔填写；「留学同意书」由申请者的家长亲笔填写。



⑤请将所需要材料全部邮寄至本校。

※请确保于受理期限内本校能收到相关资料。



校方会在收到申请资料后将发送《收取确认邮件》。若您寄出材料后两个星期仍未收到确认邮件，请尽快与本校取得联系。

※关于报名流程有任何不明或疑问，请及时咨询本校。

流程图		报名者	本校
4月入学生	10月入学生		
9月~10月	3月~4月	提交报名资料·支付报名费	报名受理 发送受理确认邮件
10月~11月	4月~5月		入学审查
11月下	6月上		在留资格认定证明书交付申请 入学审查结果通知 ※大学升学准备课程的报名及结果通知有可能会稍迟于左记时间。
12月	6月	支付入学金 提交入学确认书 以下为有意向者需提交资料 ·入寮申请 ·日语能力考试代理报名申请 ·日本留学考试代理报名申请	
2月末	8月下		(入国管理局)在留资格认定证明书交付
3月	9月	支付学费	在留资格认定证明书交付情况通知
4月初	9月下	取得护照/签证	在留资格认定证明书·入学许可书发送
4月上	9月末	来日	
			入学说明会·分班考试·开学典礼·授课开始

公益财团法人亚洲学生文化协会 日本語课程

〒113-8642 東京都文京区本駒込2-12-13 亚洲文化会馆
TEL:(81-3)3946-2171 FAX:(81-3)3946-7599
E-mail:nihongo@abk.or.jp
URL:http://www.abk.or.jp

汇款账号
School Bank Account:Mizuho Bank (Hongo Branch)
Saving account:075-1361603
Swift Code:MHCBJPJT

Account Name:Japanese Language Institute, ASCA
Bank address:3-34-3 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo
TEL:(81-3)3812-3261